

# FICHE DE SÉCURITÉ

## 1. IDENTIFICATION DE LA SUBSTANCE ET DE LA SOCIÉTÉ/ENTREPRISE

**American Polywater Corporation**  
11222 - 60th Street North  
P.O. Box 53  
Stillwater, MN 55082 USA  
Tél: +1-651-430-2270  
Fax: +1-651-430-3634

**Numéro d'urgence:** +1-651-430-2270

**Nom du produit: AirRepair® –  
Résine de rebouchage de fuite  
- Partie B, pot à l'usage unique**

**Description chimique:** durcisseur résine  
**Fonction du produit :** Sceller des fuites d'air sous pression  
**Date de révision:** 16 mars 2007  
**Révisé par:** S. H. Dahlke

## 2. COMPOSITION / INFORMATION SUR LES COMPOSANTS

<u>Composants</u>	<u>No. CAS</u>	<u>% Poids</u>
Polymercaptan résine durcisseur	Proprietary	30 - 50
2,4,6-Tris (Diméthylaminométhyl) Phénol	90-72-2	<5

## 3. IDENTIFICATION DES DANGERS

	<u>NFPA</u>		<u>Légende</u>
Santé	2	0 – minimal	3 – sérieux
Inflammabilité	1	1 – peu	4 – grave
Réactivité	0	2 – modéré	

### Information générale:

ATTENTION: Irritant oculaire et cutané. En cas de contacte oculaire, rincer l'oeil affecté à l'eau propre. Porter les gants et les lunettes de sécurité. Éviter le contact avec la peau. Utiliser avec une ventilation adéquate. Ne pas avaler. Garder à l'écart des enfants.

## 4. PREMIERS SECOURS

<b>Contact oculaire:</b>	En cas d'irritation créée par l'exposition aux vapeurs, rincer à l'eau propre. Si l'irritation persiste, contacter un médecin. Pour le contact direct, rincer à l'eau propre pendant 15 minutes. Consulter un médecin.
<b>Contact cutané:</b>	Oter les vêtements contaminés; laver la peau affectée avec du savon et de l'eau. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
<b>Après inhalation:</b>	Si l'irritation du nez ou de la gorge se manifeste, conduire la victime à l'air frais. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
<b>Après ingestion:</b>	Boire un à deux verres de lait ou de l'eau. Ne pas provoquer de vomissement. Si la victime est inconsciente, mettre sur le côté gauche avec la tête baissée et ne rien administrer par voie orale. Ne laisser pas la victime seule. Consulter un médecin.

## 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

<b>Point d'éclair:</b>	>200°C (PMCC)
<b>Limites d'inflammabilité:</b>	Non établie
<b>Température d'auto ignition:</b>	Non établie
<b>Produits de décomposition thermique:</b>	Si le produit est chauffé jusqu'au point de décomposition, il émet du monoxyde de carbone, oxydes sulfurés et oxydes d'hydrogène.

<b>Moyen d'extinction:</b>	Eau pulvérisée, Dioxyde de carbone, Poudre ABC, ou Mousse polyvalente
<b>Précautions spéciales:</b>	Appareil respiratoire autonome avec protection intégrale du visage. Afin de refroidir un récipient chauffé par l'incendie, un jet d'eau peut être employé pour éviter une surpression ou une éventuelle auto inflammation.
<b>Dangers particuliers:</b>	De la fumée toxique ou des vapeurs peuvent se former durant la combustion.

## 6. MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE

Peu de probabilité de renversements graves avec cet emballage. La résine restante peut être enlevée avec de la vapeur d'eau ou de l'eau chaude et du savon. Ne pas laisser le produit répandu entrer dans les égouts ou les autres sources d'eau publiques (ex : canaux, fleuves, lacs, etc.). Se débarrasser des récipients en respectant l'environnement et en accord avec les normes gouvernementales.

## 7. MANIPULATION ET STOCKAGE

Eviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. AirRepair® Résine de rebouchage de fuites, part B est irritante pour la peau. Fournir la protection convenable/ventilation adéquate pour lutter contre les produits de décomposition thermique créés par des sources de chaleurs employées lors des travaux en proximité de ce produit. Garder au frais, au sec et à l'abri des flammes et d'autres éventuelles sources de fortes chaleurs ou d'étincelles. Se débarrasser des récipients vides en respectant l'environnement

## 8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE

<b>Protection respiratoire:</b>	Non requise dans les conditions d'emploi usuelles.
<b>Gants protecteurs:</b>	Le port des gants imperméables est recommandé pour la protection de la peau.
<b>Protection des yeux:</b>	Le port des lunettes de sécurité est recommandé surtout dans les cas où l'emploi du produit rend le contact avec les yeux possible.
<b>Autre équipement protecteur:</b>	Utiliser une pommade protectrice si le contact avec la peau est probable. Oter et laver les vêtements avant de les réutiliser. Nettoyer les chaussures contaminées.
<b>Limites d'exposition et Recommandations:</b>	Valeurs VLE pour les composants non pas été déterminées par OSHA/ACGIH.

## 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

<b>État physique:</b>	Pâte blanche à jaune ; odeur tenace (sulfures)
<b>Limite d'odeur:</b>	Non établie
<b>Densité de vapeur relative (Air = 1):</b>	Non établie
<b>Densité relative (H<sub>2</sub>O = 1):</b>	<2,0
<b>Solubilité dans l'eau:</b>	Négligeable
<b>Composés organiques volatiles</b>	Sans objet
<b>Point d'ébullition:</b>	Sans objet
<b>Point de congélation:</b>	Sans objet
<b>Taux d'évaporation:</b>	Sans objet
<b>Pression de vapeur:</b>	<<1mmHg à 20 °C
<b>Coefficient de distribution eau/huile:</b>	Non établi
<b>pH:</b>	Sans objet
<b>%Volatiles (Poids):</b>	0%

## 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

<b>Stabilité:</b>	Stable
<b>Conditions à éviter:</b>	Éviter la chaleur importante, les flammes libres
<b>Substances à éviter:</b>	Agents puissants d'oxydation.
<b>Produits de décomposition dangereux:</b>	CO <sub>2</sub> , CO, oxydes de soufre, oxydes de nitrogène

**Conditions où la polymérisation dangereuse peut avoir lieu:**

Lorsque l'accélérateur (Partie B) est mélangé avec la résine (Partie A), le composé émet de la chaleur. Soyez prudent si on mélange plus qu'un seul ensemble de pot à simple usage.

**11. TOXICOLOGICAL INFORMATION**

<b>Contact oculaire:</b>	Les contacts directs au matériel ou à la vapeur peuvent irriter l'oeil. Le contact aux températures élevées, peut causer des brûlures thermiques.
<b>Contact cutané:</b>	<b>Modérément irritant.</b> Toute personne ayant une peau particulièrement sensible est plus susceptible à l'irritation par ce produit.
<b>Potentiel pour l'irritation ou sensibilité élevée :</b>	L'exposition prolongée ou répétée peut augmenter la sensibilité de la peau.
<b>Inhalation:</b>	L'exposition à un excès de vapeur peut provoquer l'irritation de la gorge et du nez. Une exposition prolongée peu provoquer une atteinte pulmonaire et pneumonie.
<b>Ingestion:</b>	Le niveau de toxicité orale est bas pour ce matériel. L'ingestion peut causer l'irritation gastro-intestinale, des nausées, des vomissements et diarrhée.
<b>Toxicité orale:</b>	Tri(diméthylaminométhyl)phénol DL <sub>50</sub> (oral rat) 1200 mg/kg
<b>Exposition chronique:</b>	Non établie
<b>Cancerogénicité:</b>	Cette substance et tous ses composants n'ont pas été identifiés en temps que cancérigène ou cancérigène probable par NTP, IARC, ou OSHA.
<b>Toxicité reproductive:</b>	Non établie
<b>Mutagenicité:</b>	Non établie
<b>Teratogénicité:</b>	Non établie

**12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES**

<b>Mobilité:</b>	Information non disponible.
<b>Bioaccumulation:</b>	Information non disponible.
<b>Ecotoxicité:</b>	Information non disponible.

**13. CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS**

Se débarrasser du produit en accord avec les normes gouvernementales.

**14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT**

<b>Transport Canada – numéro d'identification du produit :</b>	Sans objet
<b>Numéro UNO:</b>	Sans objet
<b>Étiquetage d'avertissement du danger:</b>	Sans objet

**15. INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES**

Ce produit a été classifié selon les critères de danger du CPR et la fiche signalétique contient toutes informations désignées comme obligatoire par le CPR.

<b>Classification WHMIS</b>	Class D, Division 2B
<b>DSL - Canada</b>	Toutes ingrédients figurent sur la liste.
<b>TSCA – Etats-Unis</b>	Toutes ingrédients figurent sur la liste.

**16. AUTRES INFORMATIONS**

Toutes les déclarations ou les informations présentées ci-dessus sont basées sur des tests et des observations que nous croyons fiables. Cependant, ni l'exhaustivité ni l'exactitude de l'information ne sont garanties. Avant tout usage, l'utilisateur doit prendre toutes les précautions nécessaires afin de s'assurer que le produit convient à l'emploi prévu. L'utilisateur assume tous les risques ou dommages liés à un tel usage.